РЕШЕНИЕ НА СЪДА (шести състав)

11 юни 2009 година *

По дело C-16/08

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 234 ЕО от Administratīvā apgabaltiesa (Латвия) с акт от 13 декември 2007 г., постъпил в Съда на 15 януари 2008 г., в рамките на производство по дело

Schenker SIA

срещу

Valsts ieņēmumu dienests,

СЪДЪТ (шести състав),

състоящ се от: г-н J.-C. Bonichot, председател на състав, г-н K. Schiemann (докладчик) и г-жа C. Toader, съдии,

* Език на производството: латвийски.

генерален адвокат: г-жа J. Kokott,
секретар: г-н R. Grass,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за Schenker SIA, от г-жа E. Āboliņa, пълномощник,

— за Valsts ieņēmumu dienests, от г-н D. Jakāns, в качеството на представител,

— за унгарското правителство, от г-жа R. Somssich, г-жа J. Fazekas и г-жа K. Borvölgyi, в качеството на представители,

— за Комисията на Европейските общности, от г-н G. Wilms и г-н E. Kalnins, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на Комбинираната номенклатура, съставляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменена с Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 година (ОВ L 281, стр. 1, наричана по-нататък „КН“).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Schenker SIA (наричано по-нататък „Schenker“) и Valsts ieņēmumu dienests (латвийска данъчна администрация, наричана по-нататък „VID“) във връзка с тарифното класиране на определени устройства с течни кристали с активна матрица (LCD).

Правна уредба

3 Въведената с Регламент № 2658/87 Комбинирана номенклатура се основава на изготвената от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация, Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“), уредена с международната конвенция, сключена в Брюксел на 14 юни 1983 г. и протокола за изменение към нея от 24 юни 1986 г., одобрени от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199).

4 Първата част от КН съдържа съвкупност от уводни разпоредби. В тази част в раздел I, посветен на общите правила, дял A, озаглавен „Общи правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура“ (наричани по-нататък „Общите правила“), гласи:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.

2. а) Всяко упоменаване на един артикул в определена позиция включва този артикул, дори некомплектован или незавършен, при условие че в това си състояние той притежава основните характеристики на комплектован или завършен артикул. То включва също комплектования или завършен артикул или считания като такъв съгласно предходните разпоредби, когато той е представен в демонтирано или немонтирано състояние;

[…]“ [неофициален превод]

5 Втората част на КН, която съдържа таблицата със ставките на митата, включва раздел XVI, озаглавен „Машини и апарати; електрооборудване; части от тях; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати“. [неофициален превод]

6 Текстът на позиция 8528 от КН има следното съдържание:

„8528 Приемателни телевизионни апарати, дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ. Видеомонитори и прожекционни апарати:

[…]

— Видеомонитори:

8528 21 — — Цветни:

[…]

8528 21 90 — — — Други

[…]“ [неофициален превод]

7 Текстът на позиция 8529 от КН има следното съдържание:

„8529 Части, изключително или главно предназначени за апаратите от № 8525 до 8528:

[…]

8529 90 — Други:

[…]

8529 90 81 — — — — — За телевизионните камери от № 8525 30 и апаратите от № 8527 и 8528

[…]“ [неофициален превод]

8 Позиция 9013 от КН е формулирана както следва:

„9013 Устройства с течни кристали, непредставляващи артикули, включени по-специално другаде; лазери, различни от лазерните диоди; други оптични апарати и инструменти, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава:

[…]

9013 80 — Други устройства, апарати и инструменти:

— — Устройства с течни кристали:

9013 80 20 — — — Устройства с течни кристали с активна матрица

[…]“ [неофициален превод]

9 Обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура на Европейските общности, публикувани от Комисията на Европейските общности на 23 октомври

2002 г. (ОВ C 256, стр. 1), що се отнася до подпозиции 8528 21 14—8528 21 90, препращат към втора алинея, точка 6 от обяснителните бележки към позиция 8528 от ХС, съдържащи се в Сборника със становища за класиране на ХС, публикуван от Световната митническа организация.

10 Обяснителните бележки към ХС относно позиция 8528 предвиждат:

„[…]

Настоящата позиция включва приемателни телевизионни апарати (включително видеомонитори и прожекционни апарати), дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ.

Измежду апаратите от настоящата позиция, могат да бъдат посочени:

[…]

6) Видеомониторите, които са видеоприемници, пряко свързани посредством коаксиални кабели с видеокамера или с видеорекордер, и в които са премахнати всички радиочестотни схеми, представляват апарати за професионална употреба, използвани в контролните технически служби на телевизионните станции или в затворени телевизионни системи (летища, гари, черна металургия, хирургия и т.н.). Тези апарати са съставени основно от устройства, които осъществяват създаването и отклонението на светлинни точки върху екран в синхронизъм със сигналите от източника и с един или повече видеоусилватели, които позволяват да се изменя интензитетът на светлинната точка. Те могат да имат отделни входове за червено (R), зелено (G) и синьо (B) или да са кодирани по който и да е стандарт (NTSC, SECAM,

PAL, D-MAC или друг). За приемането на кодирани сигнали мониторът трябва да е оборудван за декодирането (отделянето) на сигналите R, G и B. Обикновено използваното средство за възпроизвеждане на образа е катодната тръба с пряко гледане или прожектор с три катодни тръби, но съществуват и други монитори, които използват други начини за постигането на същата цел (например екрани с течни кристали, светлинни лъчи, отклонени върху маслен слой). Тези монитори могат да бъдат с катодни тръби, под формата на плоски екрани, с течни кристали, със светодиоди (LED), плазмени и т.н.

[…]

При спазване на общите разпоредби относно класирането на частите (вж. общите съображения към раздела), частите на апаратите от настоящата позиция спадат към № 85.29.“ [неофициален превод]

11 Обяснителната бележка към ХС относно позиция 9013 е формулирана както следва:

„[…] настоящата позиция включва по-специално:

1) Устройствата с течни кристали, които се състоят от слой течни кристали, вместен между две плочи или пластини от стъкло или от пластмаса, снабдени или не с електрически проводници, на части или изрязани в определена форма, непредставляващи артикули, включени по-специално в други позиции на [КН].

[…]“ [неофициален превод]

Спорът по главното производство и преюдициалният въпрос

12 На 29 декември 2004 г. Schenker попълва митническа декларация за определени стоки, а именно устройствата с течни кристали TFT LCD с активна матрица LTA320W2-L01, LTA260W1-L02 и LTM170W1-L01, на обща стойност от 108 720 USD [щатски долара], като ги класира в подпозиция 9013 80 20на КН и поради това прилага за тях ставка на вносното мито в размер на 0 %.

13 От представената на Съда преписка е видно, че посочените устройства се състоят от две стъклени плочи, вместен между тези плочи слой течни кристали, четци на вертикален и хоризонтален сигнал, подсвет, инвертор, който генерира високо напрежение за подсвета, и накрая контролен блок — интерфейс за предаване на данни (контрол PCB или PWB), който осигурява последователното предаване на данни до всеки пиксел (точка) на LCD модула като използва специална технология — LVDS (нисковолтов диференциален сигнал).

14 При проверката на декларацията на Schenker относно тези стоки за Rīgas Muitas reģionālā iestāde (Регионален митнически център, Рига) на VID възникват съмнения относно точността на подпозицията от КН, която е посочена в нея. Поради това са взети мостри, които са предоставени на компетентната митническа служба, за да определи приложимия код по КН. Митническите служители приемат, че правилното тарифно класиране е подпозиция 8528 21 90, а не възприетото от Schenker класиране, а именно подпозиция 9013 80 20. Ставката на вносното мито, която съответства на възприетото от VID класиране и която според тази администрация трябвало да се приложи за стоките, е 14 %.

15 В резултат на това на 24 февруари 2005 г. VID приема решение, с което постановява, че Schenker е извършило административно нарушение на основание на разпоредбите на латвийския Кодекс за административните нарушения и му налага глоба от 300 LVL [латвийски лат], което решение е потвърдено от генералния директор на VID на 7 юни 2005 г.

16 На 11 юли 2005 г. Schenker сезира Administratīvā rajona tiesa (регионален административен съд) с жалба за отмяна срещу решението на генералния директор на VID, като по същество твърди, че разглежданите по главното производство стоки не трябвало да бъдат класирани в подпозиция 8528 21 90 от КН, тоест като завършени продукти по смисъла на КН, тъй като те не са оборудвани с нито един интерфейс, който служи за предаването на видеосигнали, и не могат също така да улавят такива сигнали.

17 На 12 май 2006 г. Administratīvā rajona tiesa отхвърля жалбата на Schenker. Като споделя становището на Schenker относно обстоятелството, че съответните продукти не трябва да бъдат декларирани като комплектовани или завършени продукти, тази юрисдикция посочва, че съдържащата се в преписката техническа документация, удостоверява, че те съдържат главните компоненти, които гарантират изпълнението на основната функция на стоката, а именно предаването на данни. Следователно извършеното от VID класиране било обосновано, доколкото става въпрос за некомплектован или незавършен продукт, който притежава основните характеристики на комплектован продукт.

18 На 2 юни 2006 г. Schenker обжалва това решение пред Administratīvā apgabaltiesa. Последният предвид съмненията, които има относно тарифното класиране на разглежданите по главното производство стоки, решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Трябва ли позиция 8528 21 90 от [КН] да се тълкува в смисъл, че към 29 декември 2004 г. посочената позиция се прилага и по отношение на устройства с течни кристали (LCD) с активна матрица (TFT LCD — LTA320W2-L01, LTA260W1-L02, LTM170W1-L01), които се състоят главно от следните елементи:

— две стъклени плочи,

— вместен между тези плочи слой течни кристали,

— четци на вертикален и хоризонтален сигнал,

— подсвет,

— инвертор, който генерира високо напрежение за подсвета, и

— контролен блок — интерфейс за предаване на данни (контрол PCB или PWB), който осигурява последователното предаване на данни до всеки пиксел (точка) на LCD модула, като използва специална технология — LVDS (нисковолтов диференциален сигнал)?“

По преюдициалния въпрос

Доводи на страните

19 По същество Schenker поддържа, че разглежданите по главното производство устройства не са предназначени само за едно специфично използване и могат да бъдат използвани за производството на много продукти като компютри, видеомонитори, телевизори, индикаторни панели, медицински съоръжения, автоматизирани съоръжения за контрол или игрални автомати. Поради тази причина посочените устройства не спадали към подпозиция 8528 21 90 от КН, която се отнася за видеомониторите и по-общо за завършените продукти.

20 За разлика от това, VID и Комисията поддържат, че след като съдържат допълнителни елементи, които не са посочени в подпозиция 9013 80 20 от КН, като подсвет, инвертор и контрол за адресирането на пикселите, разглежданите по главното производство устройства не могат да бъдат класирани в тази подпозиция.

21 Освен това VID твърди, че съответните устройства могат да улавят и да онагледяват видеоизображения, поради което технически да изпълняват основната функция на видеомонитор. Следователно в съответствие с общото правило, съдържащо се в част I, раздел I, A, параграф 2, буква а) от КН, те можели да се считат за незавършени или некомплектовани артикули, които могат да бъдат приравнени на завършени или комплектовани артикули, и поради това да спадат към подпозиция 8528 21 90 от КН, която обхваща видеомониторите.

22 От своя страна Комисията поддържа, че според съответната обяснителна бележка към КН, тъй като разглежданите по главното производство стоки могат да се считат за части, предназначени за машините, които спадат към позиция 8528 от КН, те трябва да бъдат класирани в позиция 8529 от КН, по-конкретно в подпозиция 8529 90 81 от нея.

23 Според унгарското правителство съответните устройства не притежават основните характеристики на комплектован или завършен продукт, тъй като на този етап все още не е възможно да се определи в какъв вид завършени продукти тези устройства ще бъдат използвани. Следователно най-подходящата позиция от КН била позиция 9013.

Съображения на Съда

24 В началото следва да се напомни, че според трайната съдебна практика в интерес на правната сигурност и на улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията от КН, както и на забележките към раздела или главата (вж. по-специално Решение от 18 юли 2007 г. по дело Olicom, C-142/06, Сборник, стр. I-6675, точка 16 и цитираната съдебна практика).

25 Освен това предназначението на продукта може да бъде обективен критерий за класиране, доколкото това предназначение е вътрешноприсъщо на този продукт, като последното трябва да се прецени в зависимост от обективните характеристики и свойства на продукта (Решение от 27 ноември 2008 г. по дело Metherma, C-403/07, Сборник, стр. I-8921, точка 47).

26 Забележките към главите от Общата митническа тарифа, както впрочем и обяснителните бележки към ХС, всъщност представляват важни средства за гарантиране на еднаквото прилагане на тази тарифа и в това си качество са достоверен източник за нейното тълкуване (Решение от 11 декември 2008 г. по дело Kip Europe и др., C-362/07 и C-363/07, Сборник, стр. I-9489, точка 27).

27 В конкретния случай с оглед на направеното от запитващата юрисдикция описание на разглежданите по главното производство стоки техните характеристики не отговарят на подпозиция 9013 80 20 от КН, която се отнася за „устройства с течни кристали с активна матрица“. Всъщност разглежданите по главното производство устройства са снабдени и с елементи, които не са посочени в тази подпозиция, по-специално с подсвет, инвертор и контролен блок за адресирането на пикселите. Тези устройства могат да имат няколко

предназначения, но за да придобият тези стоки основните характеристики на комплектован продукт, към тях трябва да бъдат добавени различни основни компоненти. По този начин подпозиция 8528 21 90 от КН, която се отнася за „Видеомонитори“, а именно за завършени продукти, също не представлява подходящата подпозиция за класирането на разглежданите по главното производство устройства с течни кристали.

28 Несъмнено съгласно съдържащото се в част I, раздел I, A, параграф 2, буква а) от КН правило определена позиция включва даден продукт, дори неокомплектован или незавършен, при условие че в това си състояние той притежава основните характеристики на комплектован или завършен продукт. Видно е обаче, че случаят с разглежданите по главното производство стоки не е такъв, доколкото тяхното крайно използване зависи от допълнителните елементи, които ще им бъдат добавени през следващия цикъл на производството.

29 Следователно разглежданите по главното производство устройства с течни кристали не могат да бъдат класирани в подпозиции 9013 80 20 или 8528 21 90 от КН.

30 За разлика от това, като стоки, които могат да бъдат използвани в апаратите, спадащи към позиция 8528 от КН („Приемателни телевизионни апарати, дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ. Видеомонитори и прожекционни апарати“), посочените устройства могат да бъдат класирани в съответствие с обяснителната бележка към ХС относно позиция 8528 в позиция 8529 от КН („Части, изключително или главно предназначени за апаратите от № 8525 до 8528“), по-специално в подпозиция 8529 90 81 от нея („За телевизионните камери от № 8525 30 и апаратите от № 8527 и 8528“).

31 Запитващата юрисдикция следва да провери дали разглежданите по главното производство устройства с течни кристали притежават необходимите обективни

характеристики и свойства, за да се считат за стоки, изключително или главно предназначени за апаратите от позиции 8525—8528 от КН.

32 Поради това на поставения въпрос следва да се отговори, че подпозиция 8528 21 90 от КН трябва да се тълкува в смисъл, че към 29 декември 2004 г. посочената подпозиция не се прилага по отношение на устройствата с течни кристали (LCD) с активна матрица, които се състоят главно от следните елементи:

— две стъклени плочи,

— вместен между тези плочи слой течни кристали,

— четци на вертикален и хоризонтален сигнал,

— подсвет,

— инвертор, който генерира високо напрежение за подсвета, и

— контролен блок — интерфейс за предаване на данни (контрол PCB или PWB), който осигурява последователното предаване на данни до всеки пиксел

(точка) на LCD модула, като използва специална технология — LVDS (нисковолтов диференциален сигнал).

По съдебните разноски

33 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (шести състав) реши:

Подпозиция 8528 21 90 от Комбинираната номенклатура, съставляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменена с Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 година, трябва да се тълкува в смисъл, че към 29 декември 2004 г. посочената подпозиция не се прилага по отношение на устройствата с течни кристали (LCD) с активна матрица, които се състоят главно от следните елементи:

— **две стъклени плочи,**

— **вместен между тези плочи слой течни кристали,**

— **четци на вертикален и хоризонтален сигнал,**

— **подсвет,**

— **инвертор, който генерира високо напрежение за подсвета, и**

— **контролен блок — интерфейс за предаване на данни (контрол PCB или PWB), който осигурява последователното предаване на данни до всеки пиксел (точка) на LCD модула, като използва специална технология — LVDS (нисковолтов диференциален сигнал).**

Подписи